

Száma: Mált/ 97- 15 /2018

Készült: 1 példányban

Mérk Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2018. augusztus 7-én 11 óra 30 perc** kezdettel megtartott rendkívüli, nyilvános ülésének

a/ J e g y z ő k ö n y v e

**b/ 13/2018.(VIII. 07.) számú
h a t á r o z a t a i**

T á r g y s o r o z a t i p o n t o k

1) Előterjesztés a Magyarhertelend-Barátúr Német Nemzetiségi Önkormányzattal való együttműködés megtárgyalására

Előadó: Galambos Leó Csaba NNÖ elnök

Mérk, 2018. augusztus 7.



Galambos Leó Csaba
Galambos Leó Csaba
NNÖ elnök

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Mérk Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2018. augusztus 7-én 11 óra 30 perctől** a Mérki Közös Önkormányzati Hivatal Mérki székhelyének polgármesteri irodájában megtartott rendkívüli, nyilvános üléséről

Jelen vannak: Galambos Leó Csaba NNÖ elnök
Szabó Richárd Sándor képviselő úr

Tanácskozási joggal: Tóthné Dr. Nagy Anita jegyző

Galambos Leó Csaba NNÖ elnök köszöntötte az ülésen megjelenteket, megállapította, hogy az ülés határozatképes, a megválasztott 2 fő nemzetiségi képviselők közül **2 fő van jelen.**

Galambos Leó Csaba NNÖ elnök javasolja, hogy **Szabó Richárd Sándor** képviselő urat jelöljék ki jegyzőkönyv hitelesítőnek.

A Képviselő-testület **2 igen szavazattal, egyhangúlag Szabó Richárd Sándor** képviselő urat jelölte ki jegyzőkönyv hitelesítőnek.

Galambos Leó Csaba NNÖ elnök javasolja, hogy az alábbi napirendi pontot fogadják el megtárgyalásra: **1) Előterjesztés a Magyarhertelend-Barátúr Német Nemzetiségi Önkormányzattal való együttműködés megtárgyalására,** Előadó: Galambos Leó Csaba NNÖ elnök

A képviselő-testület **2 igen szavazattal,** egyhangúlag az elnök által javasolt napirendi pontot fogadta el megtárgyalásra.

N a p i r e n d

1) Előterjesztés a Magyarhertelend-Barátúr Német Nemzetiségi Önkormányzattal való együttműködés megtárgyalására

Előadó: Galambos Leó Csaba NNÖ elnök

Tárgy(1.tsp): Előterjesztés a Magyarhertelend-Barátúr Német Nemzetiségi Önkormányzattal való együttműködés megtárgyalására

Előadó: Galambos Leó Csaba NNÖ elnök

Galmbos Leó Csaba NNÖ elnök szóban az alábbi előterjesztést teszi:

A **Magyarhertelend-Barátúr NNÖ** tagjai ellátogatnak Mérkre és szeretnének vendégül látni őket egy kis sváb étellel. 2018.08.10-én 14.00 órától kerül sor a vendéglátásra. Bemutatnánk nekik a Tájházat is. Erre a ellátás bruttó 60.000.- Ft-ba kerülne, de meg kell fizetni utána a reprezentációs adót, így javasolja, hogy erre a célra bruttó 100.000.-Ft-ot különítsenek el.

A napirendi pont megtárgyalása során a Nemzetiségi Önkormányzat tagjai egyetértettek az előterjesztésben foglaltakkal, így **2 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi határozatot hozták:

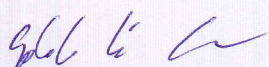
**Mérek Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának
13/2018. (VIII.07.)**

h a t á r o z a t a

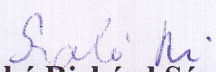
**A Magyarhertelend-Barátúr NNÖ tagjainak ellátásának engedélyezéséről
A Német Nemzetiségi Önkormányzat!**

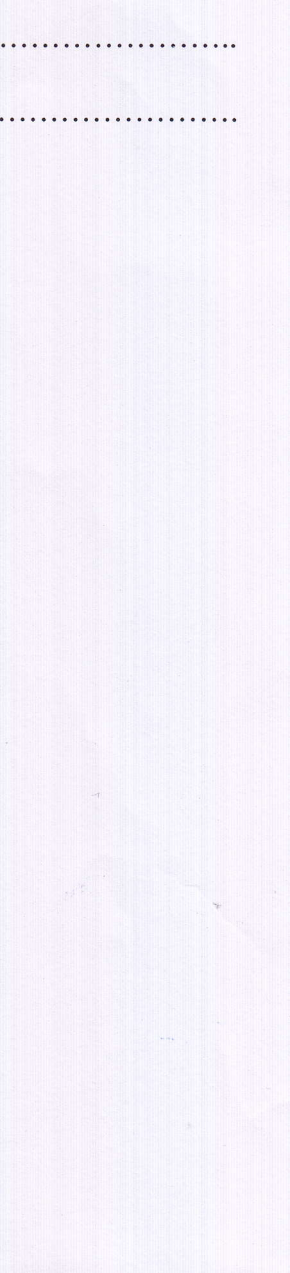
A német nemzetiségi összetartozás erősítése céljából a Magyarhertelend-Barátúr NNÖ tagjait 2018.08.10-én 14.00. órától vendégül kívánja látni, melyre bruttó 100.000.- Ft-ot biztosít.

A napirendi pont megtárgyalását követően egyéb közérdekű észrevétel, hozzászólás nem hangzott el, **Galambos Leó Csaba elnök úr** megköszönte a jelenléteket és az ülést **11 óra 40** perckor bezárta.


Galambos Leó Csaba
NNÖ elnöke




Szabó Richárd Sándor
NNÖ tag, jkv. hitelesítő



Magyarhertelend und Barátúr liegen im nordwestlichen Teil von Branau, wo die Landschaftseinheiten Nord-Zselic, Baranyai-Berg Rücken und Völgység aufeinandertreffen. Die beiden Dörfer befinden sich in der näheren Umgebung von Pécs (20km) neben dem Baranya-Kanal.

Die Geschichte der beiden Dörfer beginnt im Anfang des 13. und 14. Jahrhunderts. 30% der Bevölkerung sind Ungarndeutsche.

Am 31. Dezember 1981 wurden Magyarhertelend und Barátúr zusammengelegt.

An der ruhigen Hauptstraße von Barátúr befindet sich die Kirche, die im Jahre 1912 erbaut wurde. Gegenüber der Kirche sprudelt frisches Wasser aus einer Quelle.

Magyarhertelend ist bekannt für das Thermalbad, dessen Wasser gegen rheumatische Krankheiten geeignet ist.

Die am Strand gebauten Wochenendhäuser versprechen einen erholsamen Aufenthalt.

Die Touristen können zwischen: vermehrt anspruchsvollen Gasthäusern, eine im Dorf liegende Pension oder Camping wählen.

Ab 2006 betätigt sich die Deutsche Nationalitäten Selbstverwaltung im Dorf, die mit der Selbstverwaltung Magyarhertelend gemeinsam arbeitet.

Sie pflegt die Traditionen, organisiert Programme für die Gäste und die Einwohner.

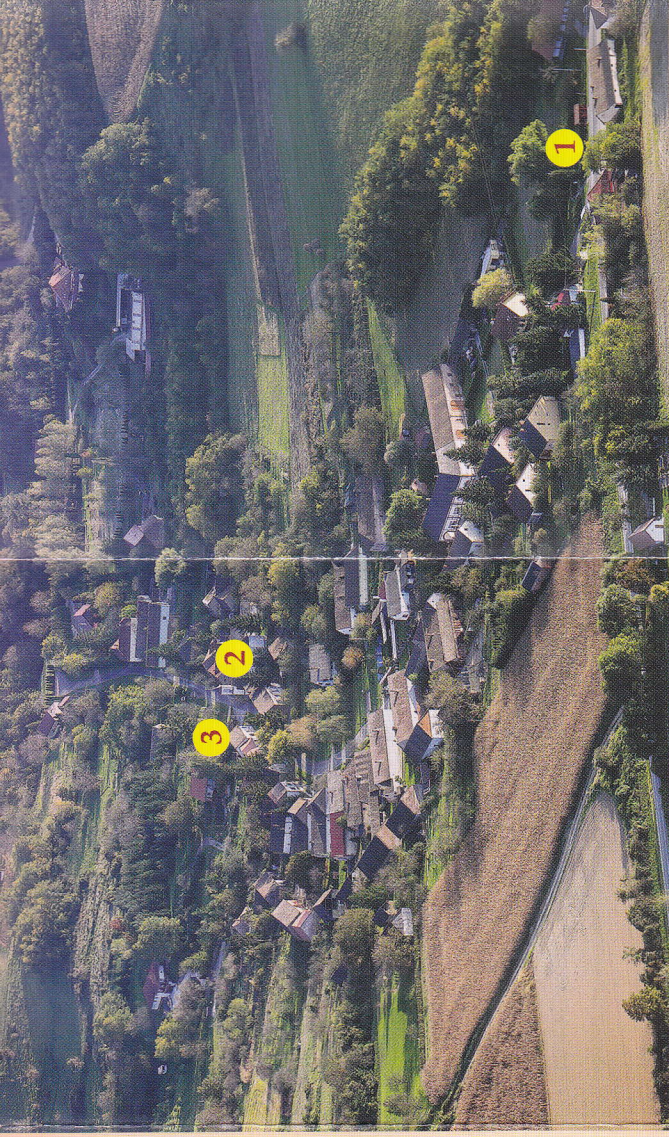
Die Ruhe, die frische Luft und die freundschaftlichen Leute sind eine Verlockung für viele Touristen.

Wir hoffen ihr Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf ihren Besuch.

Szöveg: Szeitz Renáta, Gráber Zoltánné

Képek: Müller Nándor

Magyarhertelend-Barátúr ist ein Ort, wo der Gast die Hauptrolle spielt!



Ein herzliches Willkommen
an unsere Gäste!

Hiermit möchten wir Sie über
unsere Gemeinden informieren.



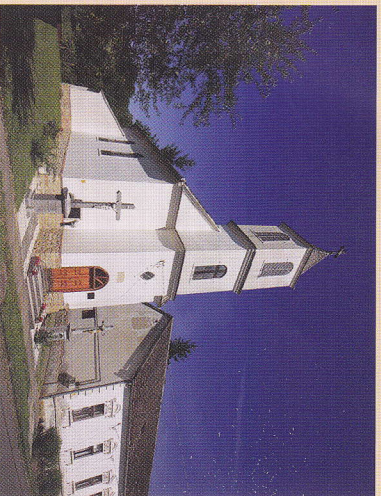
Barátúr-Magyarhertelend
Deutsche Selbstverwaltung

NNÖ

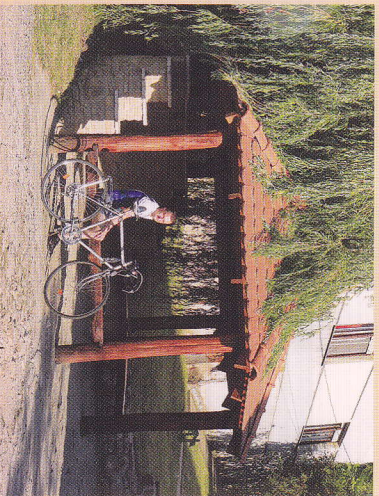
Sehenswürdigkeiten in Barátúr



1 Denkmal



2 Kirche



3 Quelle

Sehenswürdigkeiten in Magyarhertelend



4 Thermadbad



5 Aussichtsturm



6 Schloss



7 Hauptplatz



8 Kirche



9 Quelle

Unterkunftsmöglichkeit



10 Pension



Privathäuser

